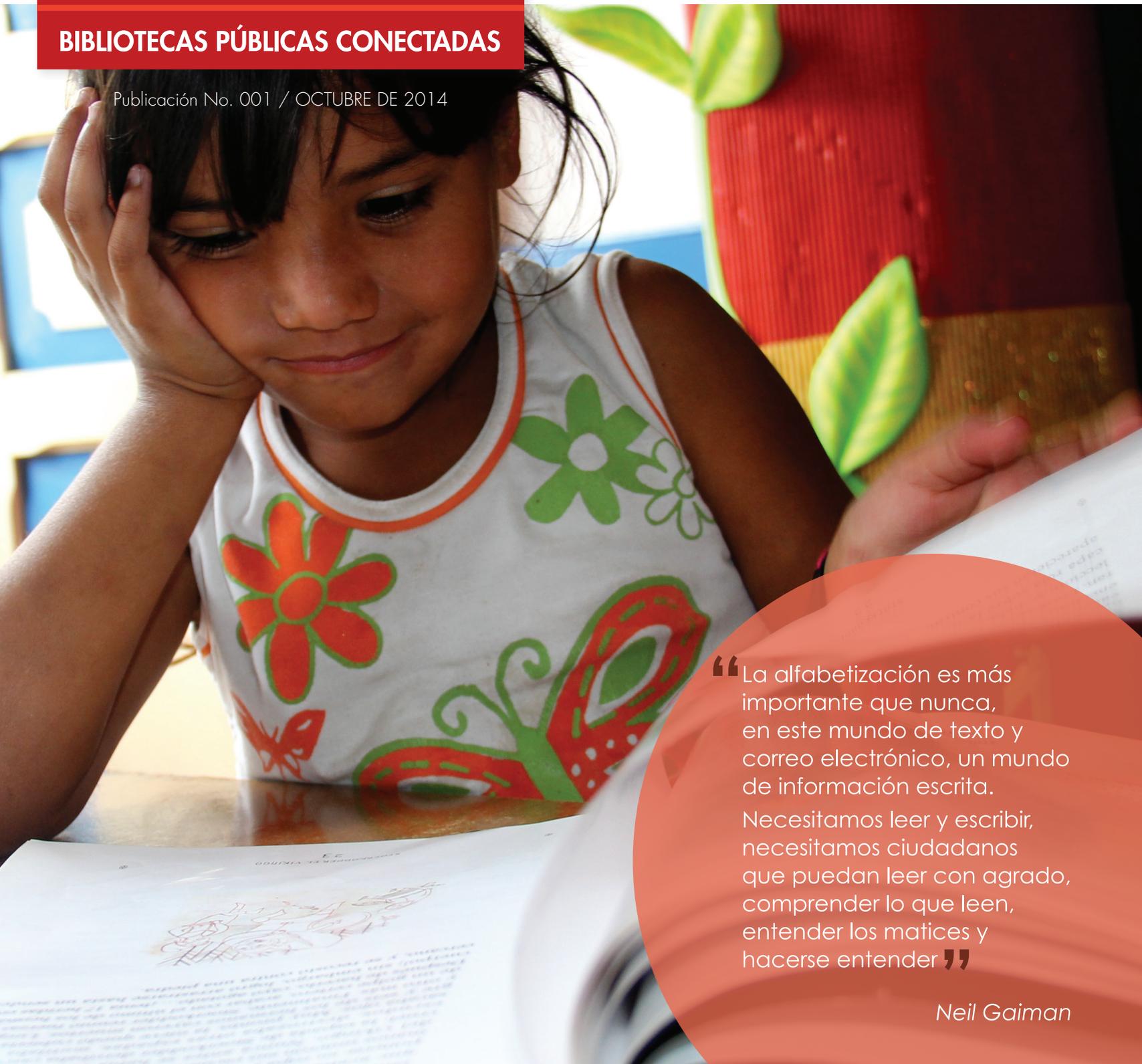


EN RED

BIBLIOTECAS PÚBLICAS CONECTADAS

Publicación No. 001 / OCTUBRE DE 2014



“La alfabetización es más importante que nunca, en este mundo de texto y correo electrónico, un mundo de información escrita. Necesitamos leer y escribir, necesitamos ciudadanos que puedan leer con agrado, comprender lo que leen, entender los matices y hacerse entender”

Neil Gaiman

Para quienes trabajamos por visibilizar las bibliotecas públicas como espacios vigentes para el acceso a la información y al conocimiento, es un reto definir su rol de cara a los actuales cambios tecnológicos, medir y demostrar su contribución al mejoramiento de las condiciones de vida de la sociedad, y encontrar canales contundentes para lograr fuentes de financiamiento óptimas por parte de los gobiernos locales.

En el mundo, las transformaciones tecnológicas han hecho que personas y sociedades accedan a la información de maneras diferentes. En lo local, y para mantener su vigencia, las bibliotecas están en proceso de redefinir sus servicios, a la luz de esta nueva realidad. Más allá del debate entre lo digital y lo análogo, dicha realidad implica reconocer e incidir en las prácticas y en los valores de las personas, que aunque tienen más acceso a la información, también afrontan más dificultades para construir conocimiento con ella. La brecha digital, entonces, hoy es más grande que nunca, y las bibliotecas públicas tienen la responsabilidad de enriquecer las formas como las personas pueden usar, interpretar y desarrollar creativamente la información.

Independientemente de la respuesta –todavía en definición– a estos planteamientos, acceder a recursos, programas y servicios útiles y relevantes para resolver las necesidades e intereses de la comunidad en las bibliotecas públicas, requiere del compromiso de los gobiernos con su financiamiento. Cercanos a la realidad local, los gobiernos territoriales pueden, y deben, adquirir y mejorar los recursos bibliográficos, la conectividad, los espacios físicos, la infraestructura tecnológica, el servicio, y las condiciones del personal bibliotecario de acuerdo con lo que la situación local demanda.

Sin embargo, en contextos donde la cobertura en salud, agua y educación es un problema por resolver, no siempre es fácil para los gobiernos locales reconocer la importancia de las bibliotecas, y es un reto competir por los recursos públicos. De ahí que medir en dinero el beneficio que representa el acceso gratuito de las personas a las bibliotecas, a la información y al conocimiento, es imperativo. No obstante, el mayor reto para demostrar la vigencia de las bibliotecas y para costear su beneficio, es tener claridades acerca de la cantidad de usuarios que atienden y de los servicios que prestan, y mantener la asistencia permanente de todo tipo de públicos a sus instalaciones o programas de extensión.

En todos los casos, es un hecho y un aliciente encontrar que estos retos son compartidos con otros, en lugares y etapas diferentes. Compartimos las preguntas y avanzamos juntos, cada cual desde su contexto, en la búsqueda de las respuestas. Este boletín tiene como propósito presentar algunas de las respuestas que han surgido desde distintos puntos en términos de servicios, apoyo, evaluación, y posicionamiento y promoción de las bibliotecas. Las áreas generales sobre las cuales se enfoca este boletín son: promoción de la lectura y la escritura, fomento de la cultura, desarrollo personal y comunitario, y alfabetización digital e informacional. *Tecnología y Bibliotecas Públicas*¹ es una excusa para convocar a la reflexión, encontrarnos en otros, y reunir y construir saberes alrededor de lo que más nos importa: **las bibliotecas públicas**.



2

Este boletín es desarrollado por el equipo del Proyecto Uso y Apropiación de TIC en Bibliotecas Públicas, es un espacio informativo para divulgar contenidos relacionados con el uso creativo de tecnología para la innovación en el diseño y la prestación de servicios bibliotecarios, y el posicionamiento y la promoción de las bibliotecas, con un enfoque en las áreas de promoción de lectura y escritura, fomento de la cultura, fomento del desarrollo personal y comunitario, y alfabetización digital e informacional.

Tecnología en Bibliotecas Públicas también se encuentra en redes sociales con contenidos que evidencian la relación positiva que existe entre la tecnología y las bibliotecas, ejemplos prácticos relacionados con el aporte de las tecnologías a los procesos de promoción de lectura, acceso a la información y construcción colectiva de conocimiento, que permitan concebir una biblioteca moderna y atractiva para la comunidad.



Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas

Más información del Proyecto [aquí](mailto:proyectotic@bibliotecanacional.gov.co)
proyectotic@bibliotecanacional.gov.co

Tel.: (57+1) 381 6464 Ext. 3284

Calle 24 N° 5 – 60, Bogotá, D.C.

Colombia

Préstamo externo de Internet en bibliotecas públicas

En Colombia, dos de los servicios bibliotecarios básicos más comunes son: el préstamo externo, usualmente relacionado con el préstamo de libros, y el acceso a Internet. Sin embargo, hoy en día se están generando estrategias para que desde las bibliotecas públicas se haga un préstamo externo del servicio de Internet. Esto implica que las personas que no tienen acceso a Internet desde sus casas, tengan la posibilidad de tomar prestado un módem por un período de tres semanas y llevarlo a sus casas, trabajos, u otros espacios en donde requieran de este servicio específico.

Esta estrategia se está implementando actualmente en Estados Unidos, gracias a un concurso desarrollado por la [Knight Foundation](#); programa que tenía como objeto premiar proyectos que fortalecieran la idea del Internet para la libertad de expresión y la innovación. La Biblioteca Pública de Chicago y la Biblioteca Pública de Nueva York, son dos de los 19 espacios que hacen parte del programa piloto desarrollado desde el 2014. Para la implementación del programa [Internet To Go](#) en la Biblioteca Pública de Chicago la donación de la Fundación Knight tuvo un valor aproximado de USD 400.000.

Este programa se llevará a las bibliotecas locales de estas dos ciudades, específicamente en localidades en donde el acceso a Internet privado es limitado; en Nueva York se realizó una encuesta en la cual encontraron que de las personas que utilizan los servicios de Internet y préstamo de computadores en las bibliotecas, aproximadamente el 55% no tiene acceso a estos servicios en sus casas. Por esta razón, el programa está acompañado de préstamo externo de equipos, como computadores y tabletas, y la generación de tutoriales y cursos en línea relacionados.

Otros actores que permiten el desarrollo de esta iniciativa particular son la Fundación Ford y Mozilla. Por su parte, el apoyo de la Knight Foundation a este tipo de programas particulares, se da bajo la concepción de que la democracia prospera en la medida en que las personas y las comunidades están informadas y comprometidas. Con este tipo de programas, las bibliotecas públicas, uno de los mayores proveedores de acceso público y gratuito a Internet, podrá continuar fortaleciendo este servicio sin que necesariamente esté anclado a las barreras físicas de la biblioteca. 



Referencias

Netflix en las bibliotecas públicas

Las bibliotecas públicas de Calgary, Estados Unidos, han puesto a disposición de sus usuarios una interesante iniciativa de [Netflix para bibliotecas públicas](#), para que sus usuarios accedan, de manera gratuita y legal, a películas, documentales, libros, entre otros.

¿Cocina en las bibliotecas?

¿Te imaginas una biblioteca pública con hornos, estufas, libros de receta, y clases de cocina? Estos dos ejemplos (ver enlaces) permiten entender cómo las bibliotecas públicas se acercan a sus comunidades desde escenarios diversos: uno de ellos, la cocina.

- [Monona library event features Crema Café chef](#)
- [Libraries Cooks the Books](#)

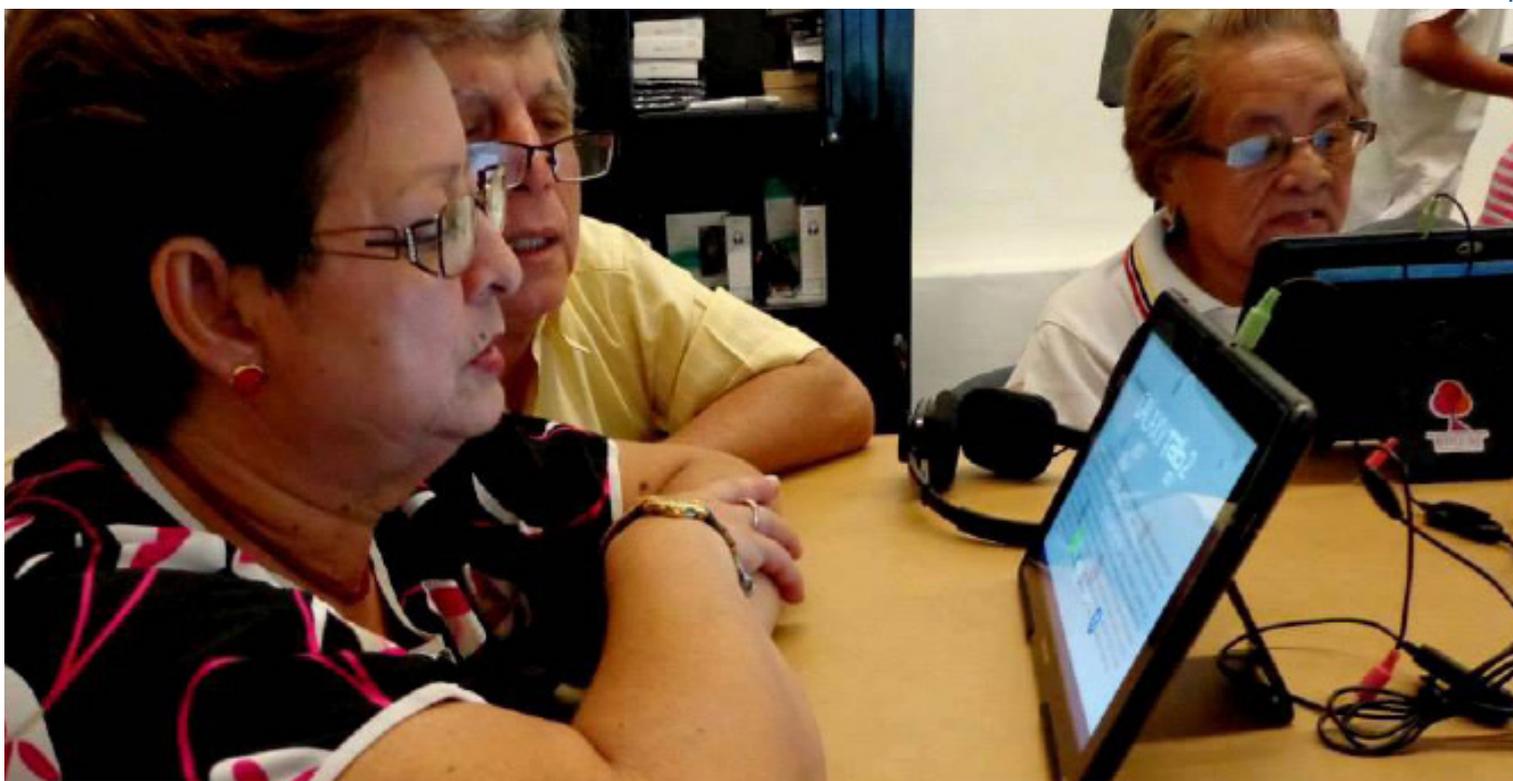
Nuevos Servicios en Bibliotecas Públicas

Conoce las 10 bibliotecas públicas ganadoras de la convocatoria de EIFL sobre la introducción de nuevos e innovadores servicios en bibliotecas; servicios que permiten a las comunidades usar las TIC para acceder a información relacionada con las necesidades de desarrollo comunitario. El representante de Latinoamérica es Chile, cuya [Biblioteca Municipal “Pablo Neruda” de Padre las Casas](#) presenta el proyecto de medios digitales de los ciudadanos para dar voz a los jóvenes en sus comunidades.

- [Ten new public library services for children and youth](#)

Proyecto Piloto para el Acceso a Información de Salud en Bibliotecas Públicas

A partir del *Diagnóstico nacional de usuarios y no usuarios de las bibliotecas públicas en Colombia*, se determinó que una de las necesidades de información más relevantes para las comunidades está relacionada directamente con las áreas de la salud.



Por esta razón, resulta relevante el programa piloto desarrollado en las bibliotecas públicas del municipio de Marsella (Risaralda) y el corregimiento La Florida del municipio de Colón (Nariño); el cual permite que los usuarios de las bibliotecas puedan obtener información de salud práctica por medio del uso de los computadores, las publicaciones digitales y los recursos educativos desarrollados por la organización [Guías de Salud Hesperian](#).

Ambas bibliotecas desarrollaron una página en línea donde se ponen al servicio de los usuarios los recursos educativos y donde comparten recomendados específicos, de acuerdo a su contexto particular o a

la información que más le solicitan al bibliotecario en su municipio; aprovechan además para incluir información general sobre las actividades de la biblioteca. En [Colón](#) esta iniciativa de Hesperian ha sido valiosa ya que ha permitido que la biblioteca se posicione ante las autoridades locales. Por su parte, la biblioteca de Marsella ha visto en estas Guías, una oportunidad interesante para los integrantes del grupo de adultos mayores.

Esta experiencia es sin duda una oportunidad que permite fortalecer el rol de las bibliotecas públicas como espacios para el acceso a información relacionada con el desarrollo local. 

Impuesto para el beneficio de las bibliotecas públicas

Una muestra de lo que puede ocurrir cuando las comunidades se apropian de sus bibliotecas públicas. Una oportunidad para apoyar el fortalecimiento de estos espacios para el beneficio común.

5

Esta es una idea que es comúnmente aceptada por los actores que trabajan en torno a las bibliotecas públicas, pero no siempre se tiene la posibilidad de contar con situaciones que ejemplifiquen, de manera clara y medible, el impacto de las acciones de posicionamiento y promoción en las bibliotecas públicas; el caso específico de la ciudad de [Sacramento](#) en Estados Unidos, es uno de los ejemplos que nos permiten afirmar la tesis expuesta al inicio de esta sección.

En el año 2014, se realizó una votación en Sacramento para modificar la distribución de los impuestos de esta ciudad. Con ello, se pretendía aprobar un impuesto de 12 dólares que sería invertido directamente en el fortalecimiento de las bibliotecas públicas. Gracias a la participación ciudadana en esta votación, y a su resultado positivo, las bibliotecas públicas de Sacramento contarán con 1.9 millones de recursos adicionales; estos recursos permitirán aumentar el personal bibliotecario y las horas de operación, y serán invertidos en la compra de materiales y tecnología. Esta iniciativa es valiosa en la medida en que pone de manifiesto lo que se puede lograr cuando la comunidad se apropia de sus bibliotecas públicas. }]



Aplicaciones para participar en el cambio

**¿Cómo podemos hacer uso de nuestros dispositivos móviles y empezar a generar pequeños cambios?
¡Aquí presentamos unas aplicaciones desarrolladas con este fin particular!**

La compañía de noticias sociales y entretenimiento, [BuzzFeed](#) recopiló las siguientes [25 aplicaciones](#) como ejemplos de cómo la tecnología puede tener un impacto positivo en la sociedad. Estas aplicaciones son denominadas por la compañía como las 25 aplicaciones que están haciendo del mundo un lugar mejor.

Los temas abordan áreas como la educación, la salud, la investigación científica, el trabajo y los derechos humanos, e invitan al público a participar de manera activa en las iniciativas de cambio que proponen; lo anterior mediante acciones cotidianas como correr, ir a un restaurante, visitar un lugar turístico; accediendo a información sobre productos socialmente responsables, o a partir del juego.

- ★ La mayoría de estas aplicaciones se limitan, en su uso, a países como Estados Unidos. Sin embargo, Colombia ha desarrollado iniciativas propias como la [APPuesta Social](#); un evento desarrollado por Gobierno en Línea que impulsa el desarrollo de aplicaciones móviles y web que contribuyan a la superación de la pobreza extrema.

En todos los casos, estas acciones implican el uso y apropiación de las tecnologías, desde un enfoque social, más que individual.

Referencia

Print Books vs ebooks

Conoce los resultados de un estudio en el que se compara la lectura conjunta entre padres e hijos en libros impresos, ebooks básicos, y libros digitales mejorados, como ejemplo ejemplo de la manera en que la tecnología impacta nuestra manera de acercarnos a la lectura.

- [Print Books vs. E-books](#)

“Por definición, una red carece de centro y solo tiene nodos. Si bien éstos pueden diferir en tamaño y, por tanto, tienen una relevancia variada, todos son necesarios a la red. [...] La relativa importancia de un nodo no deriva de sus rasgos específicos sino de su capacidad para aportar [...] a la red.”

Manuel Castells. <http://goo.gl/IPDWXC>

Conocimiento

Por: Carlo Federici <http://goo.gl/FcnXew>

n1 Un primer nivel de conocimiento es el cotidiano [...]. En este nivel nos contentamos con la apariencia [...]

n2 En un segundo nivel, ya reflexivo, nos damos cuenta de que el aspecto (de una cosa) depende de las circunstancias, de la situación, de las condiciones del contorno, de las condiciones del momento, del contexto [...] [Este nivel] lo vamos a llamar “contextual” [...]

n3 [El tercer nivel] lo llamamos “esencial” porque queremos llamar “esencia” al conjunto de los invariantes (o casi) de las capacidades o propiedades de la misma [cosa].

[Así:]

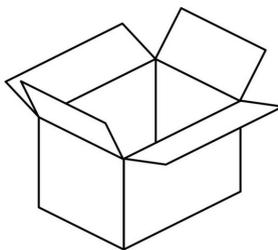
En el primero la cosa, el objeto, es abstraído [...] del contexto. <http://goo.gl/vyMsCE>

En el segundo, se remedia precisamente este error y se considera la cosa como un transformador pero sin que importe el cómo está hecho: es la famosa caja negra y cerrada [...].

<http://goo.gl/MoJZAz>

En el tercero, se puede parangonar la cosa a una caja translúcida, aunque siga cerrada, que permite adivinar sombras (las propiedades) que explicarían la manera de funcionar del transformador.

<http://goo.gl/p0qfnK>



n4 [Finalmente, hay que considerar un cuarto, y tal vez último nivel, en el cual] se sigue considerando la cosa como una caja... pero abierta, que deja “ver” las cositas que contiene (que la forman, mejor dicho: cuyo conjunto se puede llamar “la sustancia”) y las relaciones que ligan entre sí las cositas para formar la cosa, relaciones cuyo conjunto se acostumbra a llamar “la estructura” de la cosa.

Conceptos Relacionados:
Investigación, Cultura, Sistema



Con los ojos y el corazón en las manos

Por: Henry García Gaviria



“Los pocillos eran seis: dos rojos, dos negros, dos verdes, y además importados, irrompibles, modernos. Habían llegado como regalo de Enriqueta, en el último cumpleaños de Mariana, y desde ese día el comentario de cajón había sido que podía combinarse la taza de un color con el platillo de otro”, así comienza un cuento de Mario Benedetti, una historia de colores, de luces y de sombras... Una historia que se parece a los ojos de Yenny Lorena Tintinago Hormiga, a sus colores y a sus luces, a sus luces y a sus sombras.

La historia de Yenny comienza hace 10 años en La Sierra, departamento del Cauca, cuando a sus ocho meses se le anticipó a la luz de la vida para llegar un poco más temprano a cobrar su lugar en esta tierra, a firmar su estadía en estos valles.

Su encuentro con el mundo, desde ese instante, ha estado cruzado por muchos bemoles y por muchas batallas valientes; de pequeña, tenía muy poco peso, padecía de un problema en el estómago, debía pasar sus días bajo el abrigo técnico de una incubadora y estaba alejada de su madre biológica... a metros del cariño y del calor de una mamá. Yenny había viajado enferma, y llegó muy débil a nuestra realidad. Por eso, cuando apenas tenía unas semanas de vida, su cuerpo indefenso tuvo que sufrir el ambiente denso de los quirófanos de una clínica, y varias horas de operaciones médicas.

Luego, a los tres meses de nacida, su abuela –quien es su amparo desde el primer contacto de amor– se quebró en llanto al descubrir que la luz de sus ojos, la pequeña Yenny, no tenía luz propia en los suyos... “Yo veía que los otros niños miraban a sus padres y se sonreían con ellos cuando estaban de frente, y yo, en cambio, le pasaba la mano por encima a mi niña, y ellita no se movía, no me podía ver, no reaccionaba... Corrí a buscar al médico para decirle que mi hijita no podía ver, que mi niña no veía. Yo descubrí, con todo y mi ignorancia, que ellita era ciega. Ese día ha sido el más triste de toda mi vida: salí corriendo del hospital y me senté a llorar durante horas en un andén, inconsolable, sola; yo me preguntaba todo lo que mi niña iba a sufrir en esta vida: cómo va hacer para caminar, para estudiar, para trabajar, para salir a la calle... Fueron muchas horas de angustia y de llanto”. Mientras tanto, y en el seno de su incubadora, la pequeña Yenny, ellita, indiferente de todo, y de la luz, respiraba en su propia oscuridad.

La fe de su abuela, los sacrificios de su abuelo y la solidaridad de muchos buenos seres humanos, llenaron de fuerzas y de motivos el corazón de una niña que a pesar de las pendientes del camino, cultivaba su propia historia, su propio jardín, como decía Borges. Con todo el esfuerzo y la humildad que llevan siempre esos campesinos de verdad, Yenny comenzó a crecer, a caminar, a caerse, a levantarse, a ir a terapias para niños invidentes, a descubrir el mundo, y a soñar, como sueñan esos niños de pies descalzos y miradas alegres que viven en el eterno presente...

Pasaron los meses, y la pequeña Yenny que se debatía entre la tierra y su propio cielo, había decidido quedarse. Y para quedarse necesitaba entender

el mundo con sus ojos, con sus manos. Sentir para ver. No había duda de que sus batallas de nobleza apenas comenzaban y que serían incansables a lo largo del viaje.

Para entender mejor la realidad en la que se encontraba, para aprender a leer el mundo, Yenny, por las condiciones de su pueblo, debía desplazarse desde La Sierra (Cauca) hasta la ciudad de Cali, en el Valle del Cauca, con el propósito de realizar terapias especiales que le permitieran ver con su tacto; eran desplazamientos extensos y costosos para una familia que dependía de las flores del maíz y de las cosechas de tomate. Así pasaron varios años. Así transcurría la vida de Yenny. Y así, por su sonrisa y la de su abuela, fue precioso.

Al tiempo, comenzó a estudiar en un colegio convencional, con seis salones para once grados. En su aula se encontraban niños de primero, segundo y tercero. Por razones de lógica o ilógicas, “ellita” no pasaba buenos momentos en ese sitio; llegaba a casa con deseos de no ver, de faltar para siempre. En ese lugar del tiempo, justamente, regresaron las tristezas a sus ojos y a la casa de bareque.

Un día, para confirmar las angustias de su hija, Margarita Hormiga –la abuela–, se detuvo en la portería del colegio, después de dejar a su nieta en la clase. Se devolvió, y se quedó en la ventana del salón atisbando la amargura. Lo que observaba, entre las rejas y un aire melancólico, le partía la vida, y el alma: una niña aislada, triste, con todo el peso del desasosiego en una mirada que se perdía en algún horizonte y en el dolor. En ese momento, la desesperanza y las lágrimas volvían al corazón de una madre. Margarita lloraba por dentro.

Yenny se retiró del colegio y estuvo durante un tiempo entre los aprendizajes dispersos y las enseñanzas de unos abuelos majestuosos que merecen toda la gratitud y ese amor que les manifiesta su niña cuando les toca el rostro con la delicadeza de unas manos inocentes que, a veces, parecen como ojos llenos de luz.

Sin embargo, el día anhelado sabría llegar oportunamente. Casi por casualidad, un profesor invidente les habló de la Biblioteca Pública Departamental Rafael Maya de la ciudad de Popayán; la institución que cambiaría la vida de Yenny Lorena y que le devolvería el camino a su búsqueda de la felicidad. “Aquel profesor nos dijo que en la biblioteca le podían enseñar a ellita a ver con las manos, a escribir, a leer, a conocer el espacio, a sumar, a restar. Yo me ilusioné mucho”.

Y así fue... Visitaron la biblioteca, vieron la sala para personas en situación de discapacidad, conocieron una profesora ejemplar con toda una vida de experiencia al lado de personas invidentes, y se inscribieron en los servicios que, posteriormente, le abrirían muchos caminos a Yenny. “Lo único que nos pidieron fue los documentos de mi niña y mis documentos”, expresa la abuela, y la madre. “Y eso no es nada para tantos beneficios. No es nada”.

Desde ese momento, crecieron las sonrisas en la casa bareque y en la vida de Yenny Lorena: aprendió a escribir las letras y los números en braille, a leer muchas palabras, a diferenciar las formas de los animales y de las figuras geométricas. Su capacidad, indiscutible, desborda cualquier posibilidad de admiración: “Saco, Sopa, Zapote, Zorro”, lee con certeza, diferencia las letras y conoce el significado de cada palabra. Comprende con tanta facilidad la escritura en este sistema, que su abuela no puede negar sus sonrisas de orgullo y de satisfacción. Su rostro se llena de dibujos de alegría cuando la pequeña Yenny deja caer con su voz las palabras exactas que aparecen en un cuaderno de braille.

“Caballo, Oveja, Gallina, Gallo, Araña, Camello, Vaca, Toro”, reconoce las formas de estos animales, su hábitat y algunas de sus características. Es un privilegio estar a su lado mientras ella se concentra en ver el mundo con sus manos, y mientras su profesora de la biblioteca pública le enseña a dominar el tacto. “A mí me causa mucha alegría ver a mi niña tan avanzada y tan feliz. Ella espera ansiosa los días de clase en la biblioteca. Y nosotros hacemos todo el esfuerzo por traerla a la biblioteca porque esto nos hace muy felices a todos. Ellita ha aprendido mucho en este lugar”.

Maneja el teclado de la máquina de escribir en braille, y graba en el papel las palabras que le indica la profesora... Se detiene por un instante y expresa que su sueño es manejar los computadores y las tabletas... “En el computador uno escribe y pone las manos como en esta máquina, y el computador habla con uno. El computador le dice a uno lo que debe escribir. Yo quiero leer en el computador, hablar por el computador, escuchar música en el computador y ver las noticias en computador. Pero, primero hay que aprender braille”.

“Yo quiero ver en el computador la Teletón, y escribirles mensajes a los discapacitados por el computador... Cuando uno escribe por el computador en la televisión leen los mensajes que uno manda a las persona de la Teletón. Ese es el programa que más me gusta... Porque ahí salen muchos discapacitados. Y quiero viajar en avión y estar con ellos”. Ese es uno de los anhelos más sinceros de una niña ejemplar, de una niña que ubica en los reglones de lo extraordinario, de lo mágico.

Hace unos años tenía un ternero, y con la ayuda de su abuelo alimentaba el ternero para que creciera y se pusiera bonito. Yenny amaba el ternero, como Rosa y Pinín, los niños del cuento de Leopoldo Alas, que amaban una cordera... “En este silencio, en esta calma inactiva, había amores. Se amaban los dos hermanos como dos mitades de un fruto verde, unidos por la misma vida, con escasa conciencia de lo que en ellos era distinto, de cuanto los separaba; amaban Pinín y Rosa a la Cordera, la vaca abuela, grande, amarillenta, cuyo testuz parecía una cuna... La Cordera, hasta donde es



posible adivinar estas cosas, puede decirse que también quería a los gemelos encargados de apacientarla”.

Yenny sabía que algún día se iba separar de su ternero, que debía vender su ternero... Justo, ese ternero que tanto adoraba le ayudaría a cumplir un sueño: comprar un computador para aprender a escribir mensajes para la Teletón. Luego, sucedió lo insospechado, ni su ternero del alma ni el computador. Los abuelos de Yenny tuvieron que vender el ternero para poder construir sobre su casa de bareque, una habitación de tablas para la nieta de sus amores. El ternero se había ido, como la Cordera, la vaca abuela, de la historia de Rosa y Pinín...

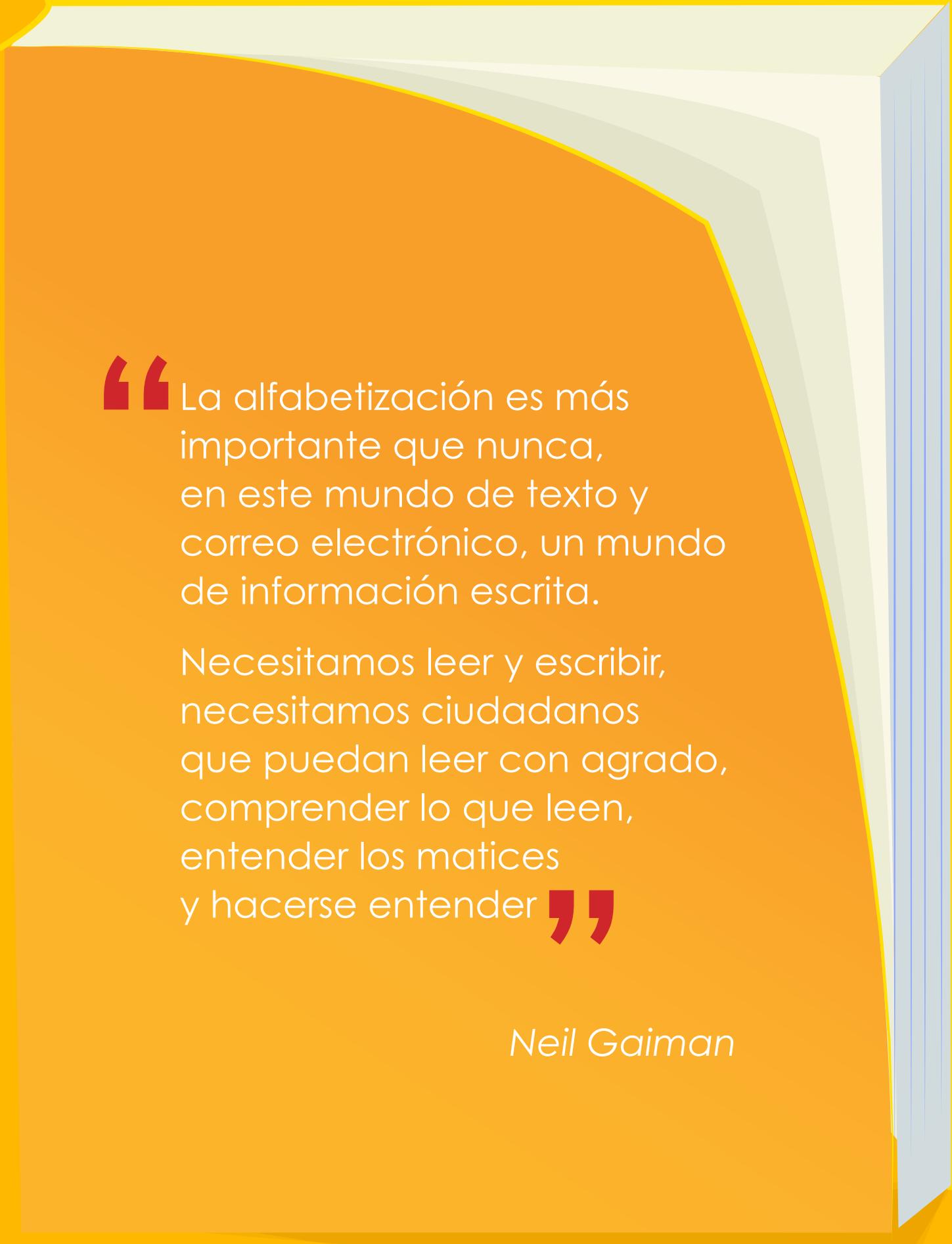
(...) Al sábado inmediato acompañó al Humedal Pinín a su padre. El niño miraba con horror a los contratistas de carnes, que eran los tiranos del mercado. La Cordera fue comprada en su justo precio por un rematante de Castilla. Se la hizo una señal en la piel y volvió a su establo de Puaó, ya vendida, ajena, tañendo tristemente la esquila. Detrás caminaban Antón de Chinta, taciturno, y Pinín, con ojos como puños. Rosa, al saber la venta, se abrazó al testuz de la Cordera, que inclinaba la cabeza a las caricias como al yugo. ¡Se iba la vieja! –pensaba con el alma destrozada Antón el huraño-. Ella ser, era una bestia, pero sus hijos no tenían otra madre ni otra abuela”.

El episodio del ternero se parece al de Rosa y Pinín, y permanece en la memoria de Yenny, como permanece el anhelo de aprender a manejar los computadores y las tabletas. Un anhelo que se aproxima gracias a la Biblioteca Pública Departamental Rafael Maya, a su sala de servicios para personas en situación de discapacidad, a su profesora, a los esfuerzos de su abuela y de su abuelo, a los cultivos de maíz y de tomate que les brindan el sustento, a las gestiones de un bibliotecario que ha defendido los programas para públicos en situación de discapacidad, y al apoyo de muchos buenos seres humanos... de muchas personas solidarias que Yenny menciona y que llevaba guardados en su corazón y en sus nostalgias.

“Las personas de esta biblioteca y la biblioteca le cambiaron la vida a mi niña... Ella no conocería todo lo que conoce sin esta sala, sin estas máquinas, sin estos libros, sin estos computadores, sin estas profesoras y sin los bibliotecarios”. Concluye Margarita Hormiga, la abuela de Yenny, la madre de muchos sueños y de incontables sonrisas.

La Biblioteca Pública Departamental Rafael Maya hace parte del Proyecto Uso y Apropiación de TIC del Ministerio de Cultura de Colombia y la Fundación Bill & Melinda Gates, y ha desarrollado nuevos servicios para todos los públicos, y especialmente para los niños y los adultos, gracias a las nuevas tecnologías. 





““ La alfabetización es más importante que nunca, en este mundo de texto y correo electrónico, un mundo de información escrita.

Necesitamos leer y escribir, necesitamos ciudadanos que puedan leer con agrado, comprender lo que leen, entender los matices y hacerse entender””

Neil Gaiman



La gestión de una bibliotecaria en el pacífico colombiano

Sandra Orejuela y su trabajo como bibliotecaria del municipio de Istmina, Chocó. Conoce cuál es su perspectiva sobre la vinculación de las tecnologías al ámbito de la biblioteca pública.

Sandra Orejuela es la bibliotecaria encargada de coordinar el personal, la programación educativa y cultural, los servicios, las relaciones institucionales, y los destinos de la Biblioteca Pública Municipal Abraham Ayala de Istmina, ubicada en el Departamento del Chocó, a 75 kilómetros de Quibdó. Istmina es un pueblo de afrodescendientes, mestizos, blancos e indígenas, bañado por las cosechas y los afluentes del río San Juan, donde la agricultura, la pesca, la minería y el comercio sostienen la vida y los anhelos de progreso de sus habitantes; una localidad de 2480 kilómetros cuadrados de extensión que se ha consolidado como la segunda población más importante de esta región del país, después de la capital chocoana.

En Istmina, sobresalen algunas personalidades que son reconocidas en toda la región por diferentes razones: el alcalde, los secretarios del gabinete municipal, un futbolista profesional, los docentes de las instituciones educativas más importantes, los sacerdotes, y la bibliotecaria del pueblo... Sandra Orejuela.

Esta mujer, con formación universitaria en Filosofía e Historia, es valorada en esta localidad del Pacífico Colombiano por su liderazgo social, por su gestión comunitaria y por su labor docente. En la calles, van y vienen los saludos que la nombran; en la alcaldía, le felicitan por su tarea pública; en la cárcel, es la representación de la esperanza; en el ancianato, los abuelos aclaman su presencia; en los barrios, se ha ganado el respaldo decidido de la comunidad; en las escuelas, es un recuerdo vivo, y en la biblioteca, es una pieza indispensable, vital.

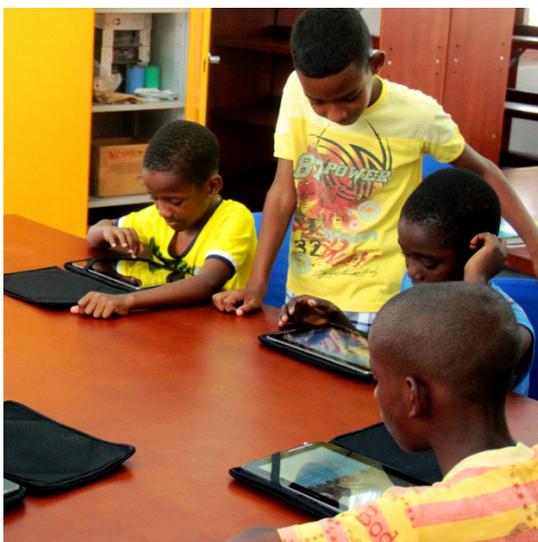


12

Sandra ha desarrollado en la Biblioteca Pública Municipal Abraham Ayala programas de divulgación de la cultura, formación de públicos y promoción de la lectura que revelan su visión en torno a las bibliotecas de nuestros tiempos... En sus ideas y en sus acciones, la biblioteca se sale de los esquemas, ocupa otros espacios, trasciende los muros, integra los soportes impresos y los digitales, se conecta con el mundo, visita los usuarios, dialoga con las comunidades.

“Cine al Parque”, “Abuelo Cuenta tu Historia”, “El Paseo de la Lectura”, “La Hora del Cuento”, “Computación Digital para Adultos”, y otros programas de extensión bibliotecaria en la cárcel del municipio, en un ancianato de Istmina, en los colegios públicos y privados del pueblo y en los hogares de bienestar, son la muestra fehaciente de su gestión como bibliotecaria y de su mirada amplia de la vida y obra de una biblioteca pública.

A propósito, Sandra Orejuela, ofrece sus apreciaciones acerca de la relación entre la tecnología y la biblioteca, los públicos de su biblioteca, la extensión bibliotecaria, sus funciones como líder social, y otros temas referentes al trabajo público desde de las bibliotecas.



13

¿Cuál es su visión acerca de la biblioteca pública?

“La biblioteca debe ser un espacio de la comunidad y debe convertirse en un centro cultural del municipio, donde haya cine, danza, teatro, lectura”.

¿Qué relación positiva establece usted entre la tecnología y la biblioteca?

“Una biblioteca pública renovada por la tecnología es impresionante. Las comunidades no pueden creer lo que hacen estas herramientas. Es muy bonito ver que los niños y los adultos vuelven a la biblioteca gracias a la tecnología”.

¿Qué nuevos proyectos tiene la biblioteca con tecnología?

“La tecnología nos va ayudar a lograr diferentes metas. La idea es prestar 1000 libros por mes, pero para ello necesitamos que la biblioteca se convierta en un lugar atractivo. También, queremos hacer una fotogalería digital de Istmina, para exponer las imágenes históricas del pueblo”.

¿Tiene alguna anécdota especial sobre la biblioteca?

“Un niño visitó recientemente la biblioteca y me preguntó que si era cierto que teníamos tabletas... Cuando vio el televisor, me dijo sorprendido que él no se imaginaba que las tabletas eran tan grandes y que no era capaz de manejar una tableta tan grande”.



14



Notas finales

1. Tecnología y bibliotecas públicas es un boletín producido en el marco del Proyecto Uso y Apropiación de TIC en Bibliotecas Públicas, ejecutado por el Ministerio de Cultura de Colombia con recursos de la Fundación Bill & Melinda Gates.
2. Fotografía de **portada**. Niña usuaria de la Biblioteca Pública de Marsella (Risaralda).
3. Fotografía artículo **Préstamo externo de Internet en bibliotecas públicas**. Niñas usuarias de la Biblioteca Pública de Marsella (Risaralda).
4. Fotografía artículo **Proyecto Piloto para el Acceso a Información de Salud en Bibliotecas Públicas**. Señores usando el servicio de tabletas e Internet en la Biblioteca Pública de Cúcuta (Norte de Santander).
5. Ilustración vectorial propiedad del Proyecto para el artículo **Impuesto para el beneficio de las bibliotecas públicas**.
6. Ilustración vectorial propiedad del Proyecto para el artículo **Aplicaciones para participar en el cambio**.
7. Fotografía historia de vida **Con los ojos y el corazón en las manos**. Yenny Lorena Tintinago Hormiga sosteniendo la foto de su ternero.
8. Fotografía historia de vida **Con los ojos y el corazón en las manos**. Yenny Lorena Tintinago Hormiga al lado de su abuela en de las salas de la Biblioteca Pública Departamental Rafael Maya de Popayán (Cauca).
9. Fotografía historia de vida **Con los ojos y el corazón en las manos** Yenny Lorena leyendo en la Biblioteca Pública Departamental Rafael Maya
10. Ilustración para la **Pantalla Gráfica**. Frase de la edición: "Literacy is more important than ever it was, in this world of text and email, a world of written information. We need to read and write, we need global citizens who can read comfortably, comprehend what they are reading, understand nuance, and make themselves understood". "La alfabetización es más importante que nunca, en este mundo de texto y correo electrónico, un mundo de información escrita. Necesitamos leer y escribir, necesitamos ciudadanos que puedan leer con agrado, comprender lo que leen, entender los matices y hacerse entender". Tomado de: Neil Gaiman: Why our future depends on libraries, reading and daydreaming, edited version of Neil Gaiman's lecture for the Reading Agency, delivered on Monday October 14, 2013 at the Barbican in London. <http://goo.gl/tBnJTg>
11. Fotografía apertura artículo **La gestión de una bibliotecaria en el pacífico colombiano**. Niños usuarios de la tecnología que ofrece la Biblioteca Pública de Istmina (Chocó).
12. Fotografía de adultos participantes de los programas de formación en tecnología dentro de las instalaciones de la Biblioteca Pública de Istmina (Chocó).
13. Fotografía de un grupo de niños usuarios de la Biblioteca Pública de Istmina con las tabletas entregadas por el Proyecto en su fase de planeación.
14. Fotografía de un niño usuario de la Biblioteca Pública de Istmina (Chocó).
15. Fotografía apoyo para la **Convocatoria EIFL**. Niños usuarios de los servicios tecnológicos que presta la Biblioteca Pública Ramiro Moreno de Baranoa (Cartagena).

Recursos
Herramientas
Propuestas
Espacios
Preguntas
Conceptos
Lecturas
Oportunidades

Somos
una comunidad
que te acerca
al conocimiento
y la información.

¡Únete!



}] Tecnología en
Bibliotecas Públicas